

B2.42.2 Le ne explétif : crainte, doute, comparaison



Der ne explétif: Furcht, Zweifel, Vergleich

Das explétive ne kennzeichnet einen gehobenen Stil nach Verben, die Furcht, Zweifel oder Verneinung ausdrücken, nach bestimmten Konjunktionen sowie in Vergleichen.

Construction (Konstruktion)	Exemple (Beispiel)
Craindre que + ne	Je crains que l'objection ne bloque le débat. (Ich befürchte, dass der Einwand die Debatte ne blockiert.)
Avoir peur que + ne	J'ai bien peur que la thèse ne soit solide. (Ich fürchte, dass die These ne stichhaltig ist.)
Nier que + ne	Elle nie que l'argument ne contredise le sien. (Sie bestreitet, dass das Argument ihres ne widerspricht.)
Empêcher que + ne	Il empêche que la contradiction ne s'aggrave. (Er verhindert, dass sich der Widerspruch ne verschärft.)
Avant que + ne	Répondez avant que le débat ne devienne confus. (Antworten Sie, bevor die Debatte ne unübersichtlich wird.)
À moins que + ne	Je continue à moins qu'il ne retire sa thèse. (Ich mache weiter, es sei denn, er zieht seine These ne zurück.)
Plus que + ne	Cette nuance compte plus qu'on ne pense. (Diese Nuance zählt mehr, als man ne denkt.)
Mieux que + ne	Le débat avance mieux qu'on ne l'espérait. (Die Debatte kommt besser voran, als man es ne erhofft hatte.)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. Je crains que cette objection _____ bloque la réunion, alors je propose de reformuler notre thèse. (Ich fürchte, dass dieser Einwand die Sitzung blockiert, also schlage ich vor, unsere These umzuformulieren.)
a. de b. n' c. ne d. pas
2. Répondons à cette question avant que le débat _____ devienne trop confus. (Beantworten wir diese Frage, bevor die Debatte zu verwirrend wird.)
a. ne b. pas c. de d. n'
3. Elle nie que son raisonnement _____ contredise les faits, mais son contre-argument reste fragile. (Sie bestreitet, dass ihre Argumentation den Fakten nicht widerspricht, aber ihr Gegenargument bleibt fragil.)
a. n' b. ne c. pas d. de
4. Cette nuance compte plus qu'on _____ le croit, surtout quand on veut contester une décision. (Diese Nuance zählt mehr, als man glaubt, besonders wenn man eine Entscheidung anfechten will.)
a. pas b. n' c. ne d. de

1. ne 2. ne 3. ne 4. ne



2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (Craindre que) Je crains que la réunion soit annulée à la dernière minute.

(Ich fürchte, dass die Sitzung in letzter Minute nicht abgesagt wird.)

2. (Avoir peur que) J'ai peur que le client comprenne mal notre proposition.

(Ich habe Angst, dass der Kunde unseren Vorschlag nicht falsch versteht.)

3. (Nier que) Elle nie que ses chiffres contredisent les résultats de l'audit.

(Sie bestreitet, dass ihre Zahlen den Ergebnissen des Audits nicht widersprechen.)

4. (Empêcher que) Le médiateur a agi vite pour que le conflit s'aggrave pendant la négociation.

(Der Mediator hat schnell gehandelt, um zu verhindern, dass sich der Konflikt während der Verhandlung nicht verschlimmert.)

1. Je crains que la réunion ne soit annulée à la dernière minute. **2.** J'ai peur que le client ne comprenne mal notre proposition. **3.** Elle nie que ses chiffres ne contredisent les résultats de l'audit. **4.** Le médiateur a agi vite pour empêcher que le conflit ne s'aggrave pendant la négociation.

3. Korrigiere den Fehler

1. Cette objection pèse plus qu'on pense.

Dieser Einwand wiegt schwerer, als man nicht denkt.

2. Je crains que cette remarque ferme le débat.

Ich fürchte, dass diese Bemerkung die Debatte nicht beende.

1. Cette objection pèse plus qu'on ne pense. **2.** Je crains que cette remarque ne ferme le débat.